

BRAUN

Satin·Hair 5



**ST 510
ESS**

Type 3546
braun-market.com.ua

 **Braun Infolines**

DE/AT 00 800 27 28 64 63

00 800 BRAUNINFORLINE

CH 08 44 - 88 40 10

UK 0800 783 7010

IE 1 800 509 448

FR 0 800 944 802

BE 0 800 14 592

ES 901 11 61 84

PT 808 20 00 33

IT (02) 6 67 86 23

NL 0 800-445 53 88

DK 70 15 00 13

NO 22 63 00 93

SE 020 - 21 33 21

FI 020 377 877

PL 801 127 286

801 1 BRAUN

CZ 221 804 335

SK 02/5710 1135

HR 091 66 01 777

SI 080 2822

HU (06-1) 451-1256

RO 021 33619.15

TR 0 800 261 63 65

RU 8 800 200 20 20

UA 0 800 505 000

HK 852-25249377

(Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Deutsch 2

English 3

Français 3

Español 4

Português 5

Italiano 5

Nederlands 6

Dansk 7

Norsk 7

Svenska 8

Suomi 8

Polski 9

Český 10

Slovenský 11

Hrvatski 11

Slovenski 12

Magyar 13

Română (MD) 13

Türkçe 14

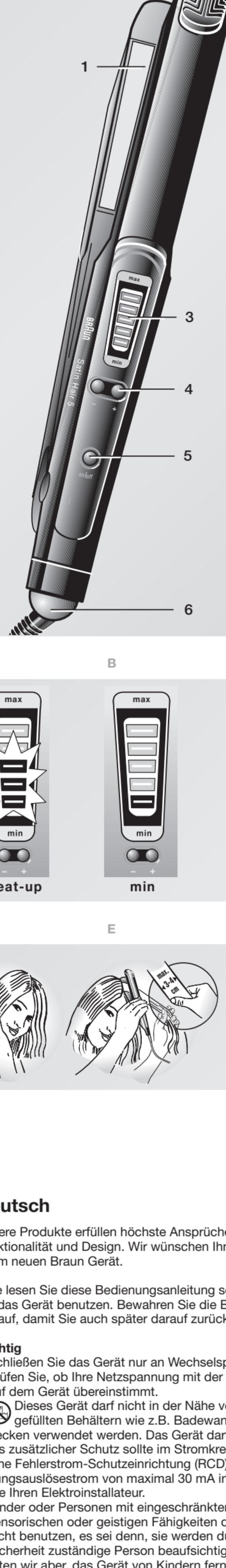
Ελληνικά 15

Русский 15

Українська 16

عربی 18

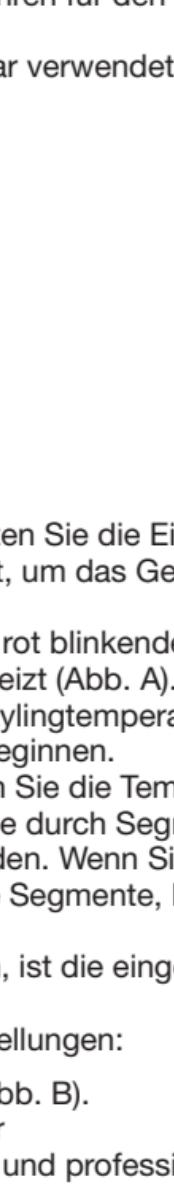
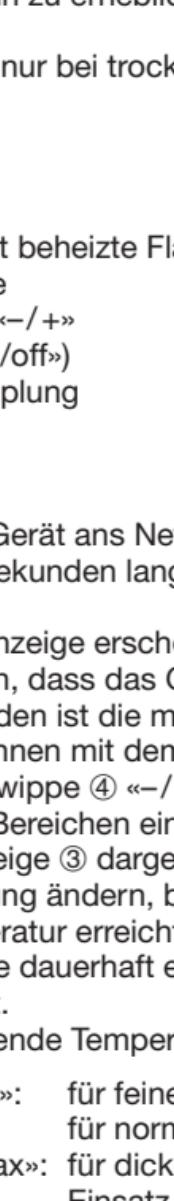
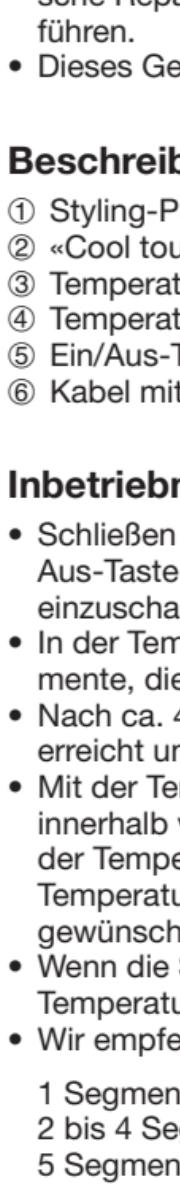
92264910/IV-12
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/HR/SL/HU/RO/MD/
TR/GR/RU/UA/Arab



A

B

C



Deutsch

Unsere Produkte erfüllen höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Braun Gerät.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Grundsätzlich raten wir aber, das Gerät von Kindern fern zu halten.
- Vermeiden Sie eine Berührung heißer Geräteteile.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständige Flächen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ein Gerät mit defektem Netzkabel darf nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Braun Kundendienst. Eine unfachmännische Reparatur kann zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Dieses Gerät sollte nur bei trockenem Haar verwendet werden.

Beschreibung

- ① Styling-Platten
- ② «Cool touch» (nicht beheizte Fläche)
- ③ Temperaturanzeige
- ④ Temperaturwippe «-/+»
- ⑤ Ein/Aus-Taste («on/off»)
- ⑥ Kabel mit Drehkupplung

Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Gerät ans Netz an. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste ⑤ drei Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- In der Temperaturanzeige erscheinen drei rot blinkende Segmente, die anzeigen, dass das Gerät aufheizt (Abb. A).
- Nach ca. 40 Sekunden ist die minimale Stylingtemperatur erreicht und Sie können mit dem Stylen beginnen.

Mit der Temperaturwippe ④ «-/+» können Sie die Temperatur innerhalb von fünf Bereichen einstellen, die durch Segmente in der Temperaturanzeige ③ dargestellt werden. Wenn Sie die Temperatureinstellung ändern, blinken die Segmente, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Wenn die Segmente dauerhaft erscheinen, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

Wir empfehlen folgende Temperatur-Einstellungen:

1 Segment «°C min»:	für feines Haar (Abb. B).
2 bis 4 Segmente:	für normales Haar
5 Segmente «°C max»:	für dickes Haar und professionellen Einsatz (Abb. C)

Je höher die eingestellte Temperatur, desto schneller erreichen Sie gute Glättergebnisse.

Zur Schonung von chemisch behandeltem Haar sollte die Temperatur jedoch auf maximal drei Segmente eingestellt sein.

Stylen

Vorbereitung

- Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie Ihr Haar zunächst mit einem groben Kamm, um es zu entwirren (Abb. D).
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen auf. Halten Sie eine ca. 3–4 cm breite Strähne straff und legen Sie sie am Haarsatz zwischen die Styling-Platten (Abb. E).

So glätten Sie Ihr Haar

- Bewegen Sie das Gerät langsam und kontinuierlich entlang der gesamten Haarlänge (Abb. F), ohne länger als zwei Sekunden auf einer Stelle zu verweilen. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren. Die Styling-Platten ① gleiten leicht und gleichmäßig entlang der Strähne.
- Das Gerät lässt sich besser handhaben, wenn Sie es mit der anderen Hand am «Cool touch» ② festhalten.
- Sie können die Haarspitzen nach außen oder innen formen, indem Sie das Gerät entsprechend drehen, bevor Sie es über die Haarspitzen hinaus ziehen.

Abschaltung

- Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät nach ca. 30 Minuten automatisch aus. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste ⑤, falls Sie das Gerät noch weiter benutzen möchten.

2

Nach dem Gebrauch

- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die Ein/Aus-Taste ⑤.
- Bedenken Sie, dass die Styling-Platten noch heiß sein können und die Gefahr des Verbrennens besteht. Nach ca. 20 Minuten Abkühlzeit können Sie das Gerät ohne jegliche Gefahr berühren.

Reinigen

- Vor dem Reinigen immer Netzstecker ziehen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.

Änderungen vorbehalten.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important

- Plug your appliance into an alternating current outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage printed on the appliance.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.
- Avoid touching the hot parts of the appliance.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, stop using the appliance and take it to an authorized Braun Service Centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.
- The appliance should be used on dry hair only.

Description

- ① Styling plates
- ② Cool touch
- ③ Temperature display
- ④ Temperature selection buttons «-/+»
- ⑤ «on/off» button
- ⑥ Swivel cord

Getting started

- Connect the appliance to an electrical outlet and push the «on/off» button ⑤ for three seconds to turn it on.
- During heat-up, the temperature display shows three red flashing segments (Fig. A).
- After approximately 40 seconds, the minimum styling temperature is reached. You can start using the appliance.
- Using the temperature selector ④ «-/+», you can adjust the temperature within a 5-step range that is represented by segments in the display ③. When changing the temperature setting, the display segments will flash.
- As soon as the preset temperature is reached, the display segments stop flashing.
- We recommend the following temperature settings:
 - 1 segment «°C min»: for fine hair (Fig. B)
 - 2 to 4 segments: for normal hair
 - 5 segments «°C max»: for thick hair and professional use (Fig. C)The higher the temperature setting, the faster you will get a sleek straightening result.
However, for better care of chemically treated hair, the temperature setting should be 3 segments maximum.

Styling

Preparing for use

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.
- First, comb your hair through with a wide toothed comb to remove tangles (Fig. D).
- Section your hair off. Starting close to the roots, take a thin section of hair (strands of 3–4 cm maximum) and clamp it firmly between the styling plates (Fig. E).

How to straighten your hair

- Gently run the straightener through the entire length of the hair, slowly and steadily, from roots to the ends (Fig. F) without stopping for longer than 2 seconds. This will ensure best straightening results without damaging your hair. The styling plates ① ensure easy and smooth gliding.

- For improved control when gliding along a strand, you may stabilise the appliance by holding it with the other hand on the cool touch points ②.

- You can create flicks at the hair ends by slowly turning the appliance either outwards or inwards before releasing a strand.

Safety auto-off

For safety reasons, the appliance automatically switches off after approximately 30 minutes.

If you want to keep on straightening, simply press the «on/off» button ⑤.

After use

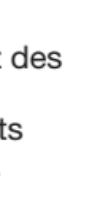
- After each use, switch off the appliance by pushing the «on/off» button ⑤ for 1 second.
- Even after switching off, the styling plates are still hot. Do not touch them to avoid burnings. Only after 20 minutes cooling time you can touch the appliance without any risk.

Cleaning

- Always unplug before cleaning. Never immerse the appliance in water.
- Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux normes les plus exigeantes de qualité, de fonctionnement et de conception.

Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous donnera entière satisfaction.

Merci de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Important

- Branchez uniquement votre appareil sur une prise de courant alternatif en vérifiant que le voltage de votre maison correspond au voltage marqué sur l'appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau). Ne pas mouiller l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demandez conseil à son installateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.
- Evitez de toucher les parties chaudes du produit.
- Lorsque l'appareil est chaud, ne pas le poser sur des surfaces non thermorésistantes.
- Ne pas enruler le cordon autour de l'appareil. Vérifier régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil. Le cordon doit être remplacé dans un centre service agréé Braun afin d'éviter un danger pour l'utilisateur..
- Le lissoir céramique Braun ne doit être utilisé que sur cheveux secs.
- Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil à température maximale.

Description

- ① Plaques lissantes
- ② Embout froid
- ③ Ecran d'affichage de la température
- ④ Bouton de sélection de température « -/+ »
- ⑤ Interrupteur marche/arrêt (« on/off »)
- ⑥ Cordon rotatif

Mise en marche

- Brancher l'appareil à une prise électrique et presser l'interrupteur « on/off » ⑤ pendant 3 secondes pour le mettre en marche.
- Trois barres rouges clignotent sur l'écran pour indiquer que l'appareil est en train de chauffer (Fig. A).
- Au bout d'environ 40 secondes la température de coiffage minimale est atteinte et vous pouvez commencer à vous coiffer.
- Vous pouvez régler la température de coiffage grâce au bouton ④ « -/+ », Les 5 niveaux de température disponibles sont représentés à l'écran ③ par des barres de taille croissante. Lorsque vous modifiez le réglage de la température, les barres clignotent,
- Lorsque la température sélectionnée est atteinte, les barres affichées sur l'écran cessent de clignoter.
- Nous recommandons les réglages de température suivants :
 - 1 barre « °C min »: cheveux fins (Fig. B)
 - 2 à 4 barres: cheveux normaux
 - 5 barres « °C max »: cheveux épais et usage professionnel (Fig. C)Plus la température est élevée, plus vite vous obtiendrez des mèches lisses.
En revanche pour les cheveux ayant subit des traitements chimiques, ne dépassez pas le niveau 3 de température.

Coiffage

Préparation

- Assurez-vous que vos cheveux sont absolument secs avant d'utiliser l'appareil.
- Tout d'abord, peignez vos cheveux avec un peigne à larges dents pour les démêler (Fig. D).
- Séparez vos cheveux en mèches et travaillez-les une par une : commencez au niveau du cuir chevelu, en pinçant une mèche d'environ 3–4 cm de large entre les 2 plaques coiffantes (Fig. E).

Pour lisser les cheveux

- Faites glisser avec soin le lissoir sur toute la longueur de la mèche de cheveux, de la racine aux pointes (Fig. F),

doucement et à une vitesse constante, sans rester plus de

2 secondes au même endroit. Cela vous assurera les meilleurs résultats de lissage sans abîmer vos cheveux. Les plaques coiffantes ① vous assureront un lissage facile et en douceur.

- Pour plus de contrôle lorsque vous lissez une mèche, vous pouvez stabiliser l'appareil en le maintenant avec l'autre main grâce à l'embout froid ②.
- Vous pouvez onduler vos pointes de cheveux en tournant doucement l'appareil vers l'intérieur ou l'extérieur avant de l'enlever de votre mèche de cheveux.

Arrêt automatique de sécurité

Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteindra automatiquement au bout d'environ 30 minutes. Appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt ⑤ pour le rallumer dans le cas où vous souhaiteriez continuer à utiliser l'appareil.

Après utilisation

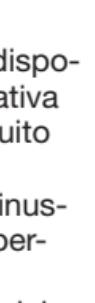
- Après chaque utilisation, éteindre l'appareil en pressant le bouton marche/arrêt ⑤ pendant 1 seconde.
- Même après la mise hors tension, les plaques lissantes sont encore chaudes : ne les touchez pas pour éviter tout risque de brûlure. Vous pourrez manipuler le lisseur sans danger au bout d'environ 20 minutes.

Nettoyage

- Toujours débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et essuyez avec un chiffon sec et doux.

Sujet à toute modification sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos están diseñados para cumplir con los más exigentes estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que este nuevo electrodoméstico Braun sea de su entera satisfacción.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de su utilización y las guarde para consultas futuras.

Importante

- Enchufe su electrodoméstico en una toma de corriente alterna solamente, y asegúrese de que el voltaje de su vivienda se corresponde con el voltaje impreso en el electrodoméstico.
- Cet electrodoméstico nunca debe utilizarse cerca de agua (por ej. un lavabo, bañera o ducha llenos de agua). Siempre evitar que el electrodoméstico se moje.
- Para tener protección adicional, se aconseja instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual estimada que no exceda de los 30 mA en el circuito eléctrico de su baño. Consulte con su instalador.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños.
- Evite el contacto con las partes calientes del electrodoméstico.
- Cuando está caliente, no depositarlo en lugares que no sean resistentes al calor.
- No se debe enrollar el cordón principal alrededor del electrodoméstico. Hay que supervisar regularmente el cordón por si aparecen desgastes o daños. Si el cordón está dañado, deje de utilizar el electrodoméstico y llevarlo a un Servicio Técnico de Braun. Las tareas de reparación por parte de personal no cualificado pueden ser origen de riesgos extremos para el usuario.
- El electrodoméstico debe utilizarse solamente en cabellos secos.
- Tenga cuidado al utilizar la plancha de pelo a la máxima temperatura.

Descripción

- ① Pinzas alisadoras
- ② Toque frío
- ③ Pantalla de temperatura
- ④ Botón de selección de temperatura «-/+»
- ⑤ Botón de encendido/apagado («on/off»)
- ⑥ Cable giratorio

Pasos iniciales

- Conectar el aparato a una toma eléctrica y pulsar el botón encendido/apagado ⑤ durante 3 segundos para encenderlo.
- Durante el calentamiento, la pantalla mostrará tres segmentos parpadeantes (Fig. A).
- Trascorridos aproximadamente 40 segundos, la temperatura mínima para el moldeado será óptima y estará en disposición de utilizar el aparato.
- Utilizando la selección de temperatura ④ «-/+», es posible adaptar la temperatura de moldeado en 5 niveles de temperatura representados por los segmentos ascendentes en la pantalla ③. Al cambiar la temperatura, los segmentos parpadearán.
- Los segmentos dejarán de parpadear cuando se haya alcanzado la temperatura.
- Recomendamos los siguientes ajustes de temperatura:
 - 1 segmento «°C min»: cabello fino (Fig. B)
 - de 2 a 4 segmentos: cabello normal
 - 5 segmentos «°C max»: cabello grueso y uso profesional (Fig. C)

Cuanta más alta la temperatura, mejor será el resultado del alisado. Sin embargo, para un mejor cuidado de cabello tratado químicamente, el ajuste de temperatura debería fijarse a un máximo de 3 segmentos.

Moldeado

Preparación

- Asegúrese que los cabellos están completamente secos antes de utilizar el aparato.
- Primero, peine completamente el cabello con un peine de púas separadas para deshacer posibles enredos (Fig. D).
- Divida el pelo. Empezando cerca de las raíces, forme un mechón fino de cabellos (mechones de 3-4 cms máximo) y sujetelo firmemente con las pinzas alisadoras.

Como alisar su cabello

- Deslice con suavidad el alisador por toda la longitud del cabello, lentamente y constantemente, desde las raíces hasta las puntas (Fig. F), sin pararse más de 2 segundos. Esto asegurará un mayor resultado en el alisado sin dañar el cabello. Las pinzas alisadoras ① aseguran un alisado fácil y suave.
- Para un mayor control cuando se deslice por el mechón, debe estabilizar el aparato manteniéndolo con la otra mano en los puntos de toque frío ②.
- Puede crear pequeñas ondulaciones al final del pelo girando el aparato hacia el exterior o interior antes de liberar el mechón.

Autoapagado

Por razones de seguridad, el aparato se apagará automáticamente después de alrededor de 30 minutos.

Si quiere mantener el alisado, simplemente pulse el botón encendido/apagado ⑤.

Después del uso

- Apagar el aparato después de cada uso, pulsando el botón de encendido/apagado ⑤ durante 1 segundo.

• Incluso tras el apagado, las pinzas estarán todavía calientes. No sujetar para evitar cualquier riesgo de quemaduras.

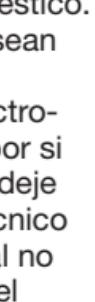
Dejarlo enfriar durante 20 minutos, después de lo cual podrá tocar la caja sin riesgo.

Limpieza

- Siempre desenchufar antes de limpiar. Nunca sumergir el aparato en agua.
- Limpiarlo con un trapo húmedo y utilizar una tela suave para secarlo.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Português

Os nossos produtos foram concebidos para alcançar os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que aprecie em pleno este seu novo aparelho Braun.

Por favor, leia atenta e cuidadosamente as instruções de uso antes da utilização e conserve-as para referência futura.

Importante

- Ligue o seu aparelho apenas a uma tomada de corrente alternada e assegure-se de que a voltagem existente no seu lar corresponde à voltagem impressa no aparelho.
-  Nunca utilizar este aparelho próximo da água (por exemplo um lavatório, uma banheira ou um chuveiro com água). Não molhe o aparelho.
- Para protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operativa não ultrapassando os 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- Evite tocar nas partes quentes do aparelho.
- Não colocar em superfícies não resistentes ao calor, quando quente.
- Não enrolar o fio de alimentação à volta do aparelho. Verificar com regularidade o estado do fio para identificar desgaste ou danos. Se o fio estiver danificado, deixe de usar o aparelho e leve-o a um Seviço de Assistência Técnica Braun. Trabalhos de reparação por pessoal não qualificado podem ser extremamente perigosos para o utilizador.
- O aparelho deverá ser utilizado apenas em cabelo seco.
- Tenha cuidado ao utilizar o aparelho na temperatura máxima.

Descrição

- ① Placas de pentear
- ② Toque frio
- ③ Visor de temperatura
- ④ Botões de selecção de temperatura «-/+»
- ⑤ Botão ligar/desligar («on/off»)
- ⑥ Cabo extensível

Como começar

- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica e prima o botão ligar/desligar («on/off») ⑤ durante três segundos para o ligar.
- Durante o aquecimento, o visor de temperatura mostra três segmentos encarnados a brilhar (Fig. A).
- Depois de aproximadamente 40 segundos, a temperatura mínima de penteado é alcançada. Pode começar a utilizar o aparelho.
- Usando o selector de temperatura ④ «-/+», poderá ajustar a temperatura em cinco fases que são representadas pelos segmentos no visor ③. Ao alterar a definição de temperatura, os segmentos do visor começam a brilhar.
- Assim que a temperatura pré-definida é alcançada, os segmentos do visor param de brilhar.
- Recomendamos as seguintes definições de temperatura:
 - 1 segmento «°C min»: para cabelo fino (Fig. B)
 - 2 a 4 segmentos: para cabelo normal
 - 5 segmentos «°C max»: para cabelo grosso e uso profissional (Fig. C)

Quanto mais elevada for a definição de temperatura, mais rápido será obtido o efeito de alisamento sedoso. Contudo, para um melhor cuidado do cabelo tratado quimicamente, a definição de temperatura deve ser de 3 segmentos no máximo.

Penteado

Preparação

- Certifique-se que o seu cabelo está completamente seco antes de usar o aparelho.
- Primeiro, penteie o cabelo por inteiro com um pente de dentes largos para remover remoinhos (Fig. D).
- Separe o cabelo por partes. Comece junto às raízes, pegue numa secção fina de cabelo (madeixas de 3–4 cm no máximo) e prenda-a firmemente entre as placas de pentear (Fig. E).

Como alisar o seu cabelo

- Passe o ferro de alisar suavemente ao longo de todo o cabelo, lentamente e com firmeza, da raiz às pontas sem parar por mais de 2 segundos. Isto assegurará melhores resultados sem danificar o cabelo. As placas de pentear ① garantem um deslizar fácil e suave.

- Para um melhor controlo do deslizamento ao longo de uma madeixa, poderá estabilizar o aparelho segurando-o com a outra mão nos pontos de toque frio ②.

- Poderá criar um efeito de pontas recurvadas ao girar lentamente o aparelho, quer para fora quer para dentro, antes de libertar uma madeixa.

Desligar de segurança automático

Por razões de segurança, o aparelho desliga-se automaticamente depois de aproximadamente 30 minutos. Se desejar continuar a alisar, prima o botão ligar/desligar («on/off») ⑤.

Depois da utilização

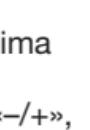
- Depois de cada utilização, desligue o aparelho premindo o botão ligar/desligar («on/off») ⑤ por 1 segundo.
- Mesmo depois de desligar, as placas de pentear continuam quentes. Não lhes toque para evitar queimaduras. Só depois de 20 minutos de tempo de arrefecimento é que pode tocar no aparelho sem qualquer risco.

Limpeza

- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar. Nunca deverá submergir o aparelho na água.
- Limpe o aparelho com um pano húmido e use um pano macio para o secar.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

chimicamente, il settaggio di temperatura dovrebbe essere al massimo 3 segmenti.

Styling

Preparazione

- Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio.
- Per prima cosa pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi (Fig. D).
- Dividere i capelli in ciocche. Partire dalla radice dei capelli e prendere piccole ciocche di capelli (circa 3–4 cm massimo) e metterle nella piastra (Fig. E).

Come stirare i capelli

- Far scivolare la piastra delicatamente per l'intera lunghezza dei capelli, stabilmente e lentamente dalla radice fino alla fine dei capelli (Fig. F) senza fermarsi per più di 2 secondi. Questo assicura i migliori risultati di stiratura senza danneggiare i capelli. Le piastre liscianti ① assicurano uno scorimento facile e delicato.
- Per un miglior controllo durante l'operazione di stiratura, è possibile stabilizzare l'apparecchio tenendolo con la mano libera nei punti non riscaldati ②.
- È possibile creare una piccola onda nella parte terminante dei capelli, semplicemente girando l'apparecchio prima verso l'esterno e poi verso l'interno prima di rilasciare la ciocca di capelli.

Spegnimento di sicurezza

Per ragioni di sicurezza, il prodotto si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

Se si desidera continuare ad utilizzare l'apparecchio premere di nuovo il tasto «on/off» ⑤.

Dopo l'utilizzo

- Dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio premendo il tasto «on/off» ⑤ per 1 secondo.
- Anche se spento, le piastre liscianti sono ancora calde. Non toccarle per evitare rischi di scottature. Dopo 20 minuti di raffreddamento, è possibile toccare l'apparecchio senza alcun rischio.

Pulizia

- Togliere sempre la presa dalla corrente prima di pulire il prodotto. Non immergerlo mai in acqua.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno morbido per asciugarlo.

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Nederlands

Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en vormgeving te voldoen.

Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw nieuwe Braun apparaat.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Belangrijk

- Uw apparaat alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
- Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
- Door extra bescherming raden wij een scheer-stopcontact aan (stopcontact met een beperkt wattage), die de stroomsterkte van 30 mA in de badkamer niet overschrijdt. Vraag uw installateur om advies.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Over het algemeen raden wij aan dit apparaat buiten bereik van kinderen te houden.
- Voorkom dat de hete onderdelen van het apparaat tijdens het gebruik in contact komen met de huid.
- Als het apparaat (nog) warm is, leg het dan nooit op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat en controleer het snoer regelmatig op beschadigingen of slijtage. Als het snoer vervangen moet worden dan mag dit alleen gebeuren door medewerkers van de Braun service afdeling of door Braun erkende servicediensten. Ondeskundig, oneigenlijk reparatiewerk kan ongelukken veroorzaken of de gebruiker verwonden.
- De satinliner mag alleen op droog haar worden gebruikt.
- Wees voorzichtig bij gebruik van de tang op maximum temperatuur.

Beschrijving

- ① Stylingplaten
- ② Cool tips
- ③ Temperatuur display
- ④ Temperatuur selectieknoppen <-/+>
- ⑤ Aan/uit schakelaar (<on/off>)
- ⑥ Snoer

Beginnen

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet en druk 3 seconden op de aan/uit schakelaar ⑤ om het apparaat aan te zetten.
- Tijdens het opwarmen, zal het display 3 rode knipperende blokjes weergeven (Fig. A).
- Na ongeveer 40 seconden is de minimum styling temperatuur bereikt en kunt u het apparaat gebruiken.
- Gebruik de temperatuur selectieknoppen ④ <-/+>, om de temperatuur op 5 verschillende temperatuur-niveaus in te stellen die worden weergegeven door de blokjes op het display ③. Wanneer u de temperatuur verandert, zullen de blokjes knipperen.
- Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, zullen de blokjes op het display ophouden te knipperen.
- Wij raden de volgende temperatuur-instellingen aan:

1 segment <°C min>: voor fijn haar (Fig. B)

2 tot 4 blokjes: voor normaal haar

5 blokjes <°C max>: voor dik haar en professioneel gebruik (Fig. C)

Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller u een steil resultaat zult krijgen. Echter, voor een betere verzorging van chemisch behandelde haar, kunt u de temperatuur het beste instellen op maximaal 3 blokjes.

Stylen

Klaarmaken voor gebruik

- Zorg ervoor dat uw haar volledig droog is voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Kam uw haar met een grove kam om klitten te verwijderen (Fig. D).
- Verdeel uw haar in strengen. Begin bij de haarpunten en klem een dunne haarstreng (max 3–4 cm dik) stevig tussen de steeltang (Fig. E).

Uw haar glas maken

- Beweeg de stijltang, langzaam en rustig over de gehele lengte van het haar, van wortel tot punt (Fig. F). Houd de tang niet langer dan 2 seconden op 1 plaats. Dit levert het gladste resultaat zonder uw haar te beschadigen. De styling platen ① zorgen ervoor dat het apparaat gemakkelijk en soepel door het haar glijdt.

• Voor een betere controle van het apparaat bij het bewegen door het haar, kunt u met uw vrije hand de tang vasthouden aan de cool tips ②.

• U kunt piekjes creëren bij de haarpunten door het apparaat langzaam naar binnen of buiten te draaien voordat u de haarlok los laat.

Auto-off beveiliging

Om veiligheidsredenen, zal het apparaat na ongeveer 30 minuten automatisch uitschakelen.

Indien u het apparaat langer wilt gebruiken, drukt u op de aan/uit schakelaar ⑤.

Na gebruik

- Schakel het apparaat na ieder gebruik uit door 1 seconde op de aan/uit schakelaar ⑤ te drukken.

• Zelfs na het uitschakelen zijn de stylingplaten nog steeds heet. Raak deze dus niet aan om brandwonden te voorkomen.

Na 20 minuten afkoelen kunt u het apparaat zonder risico vasthouden.

Schoonmaken

- Zorg er voor dat de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact is tijdens het reinigen. Dompel het apparaat nooit onder in water.

• Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het te drogen.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie.

6

De garanti vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af dit nye apparat fra Braun.

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Vigtigt

- Apparatet må kun sluttet til et stik med vekselstrøm. Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn.
- Undgå at berøre varme dele af apparatet.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må apparatet ikke anvendes mere, men skal indleveres på et Braun Servicecenter. Ukvalificerede reparationer kan udsætte brugerne for stor fare.
- Apparatet må kun bruges i tørt hår.
- Vær forsiktig, når du bruger apparatet ved maksimumtemperatur.

Beskrivelse

- ① Stylingplader
- ② Kølige berøringspunkter
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Knapper til temperaturvalg «-/+»
- ⑤ Tænd-/slukknap («on/off»)
- ⑥ Drejelig ledning

Ibrugtagning

- Slut apparatet til en stikkontakt og tryk på tænd-/slukknappen ⑤ i 3 sekund for at tænde for det.
- Under opvarmningen viser temperaturdisplayet tre røde, blinkende segmenter (Fig. A).
- Efter cirka 40 sekunder er minimum-stylingtemperaturen nået. Du kan nu begynde at anvende apparatet.
- Ved hjælp af temperaturvælgeren ④ «-/+» kan temperaturen indstilles inden for et område på 5 trin, som vises med segmenter på displayet ③. Når temperaturindstillingen ændres, blinker displayets segmenter.
- Så snart den forudindstillede temperatur er nået, holder displaysegmenterne op med at blinke.
- Vi anbefaler følgende temperaturindstillinger:

- | | |
|-----------------------|---|
| 1 segment «°C min»: | til fint hår (Fig. B) |
| 2 til 4 segmenter: | til normalt hår |
| 5 segmenter «°C max»: | til tykt hår og professionelt brug (Fig. C) |

Jo højere temperaturen er, jo hurtigere opnår du et blankt og glat resultat. Til optimal behandling af kemisk behandlet hår bør temperaturindstillingen maksimalt være på 3 segmenter.

Styling

Forberedelser

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne «ugler» (Fig. D).
- Opdel håret i sektioner. Begynd tæt ved hårroden, tag en tynd lok hår (på maks. 3–4 cm) og læg den fast imellem stylingpladerne (Fig. E).

Sådan glattes dit hår

- Før forsigtigt glattejernet langsomt og roligt hele vejen igennem håret fra rod til spids (Fig. F) uden at standse længere end 2 sekunder. Det giver det glatteste resultat, uden at håret beskadiges. Stylingpladerne ① sikrer, at jernet glider let.
- For at få bedre kontrol når du fører jernet langs en hårløk, kan du stabilisere apparatet ved at holde med den anden hånd på de kølige berøringspunkter ②.
- Du kan vende hårets spidser ved langsomt at vende apparatet enten udad eller indad, før du slipper hårløkken.

Automatisk sikkerhedsslukning

Af sikkerhedsgrunde slukker apparatet automatisk efter cirka 30 minutter.

Ønsker du at blive ved at glatte, skal du blot trykke på tænd-/slukknappen ⑤.

Efter bruk

- Efter bruk slukkes apparatet ved å trykke på tænd-/slukknappen ⑤ i 1 sekund.
- Stylingpladerne er stadig varme, selvom apparatet er slukket. Undlad å berøre dem for å undgå å brænde dig. Først etter 20 minutters afkjøling kan apparatet berøres uten risiko.

Rengøring

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres. Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Kan ændres uden varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er designet for å møtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du blir fornøyd med ditt nye Braun-produkt.

Les bruksanvisningen nøyde før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømmuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
- Apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en RCD (en reststrømenhet) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be elektrikeren om råd.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn.
- Unngå å berøre de varme delene på apparatet.
- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Du må ikke bruke produktet hvis ledningen er blitt skadet. Ta det med til et godt kjent Braun serviceverksted for reparasjon. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.
- Apparatet bør bare brukes på tørt hår.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet ved høyeste temperaturinnstilling.

Beskrivelse

- ① Retteplateler
- ② Kalde berøringspunkter
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Knapper for temperaturvalg «-/+»
- ⑤ På/av-knapp («on/off»)
- ⑥ Ledning

Før bruk

- Koble apparatet til en stikkontakt, og hold inne på/av-knappen ⑤ i tre sekunder for å slå på apparatet.
- Under oppvarmingen viser temperaturdisplayet tre røde, blinkende segmenter (Fig. A).

- Etter ca. 40 sekunder er minimum stylingtemperatur nådd. Nå kan du begynne å bruke apparatet.
- Ved bruk av temperaturvælgeren ④ «-/+» kan du justere temperaturen på en 5-trinns skala som vises ved segmenter på displayet ③. Når temperaturinnstillingene endres, blinker lyssegmentene.

- Så snart den innstilte temperaturen er nådd, slutter segmentene i displayet å blinke.
- Vi anbefaler følgende temperaturinnstillinger:

- | | |
|--------------------------|--|
| 1 lyssegment «°C min»: | for tynt hår (Fig. B) |
| 2 til 4 lyssegmenter: | for normalt hår |
| 5 lyssegmenter «°C max»: | for tykt hår og profesjonell bruk (Fig. C) |

Jo høyere temperatur du stiller inn, desto raskere vil du oppnå et glatt resultat. For best mulig pleie av kjemisk behandlet hår, bør temperaturinnstillingen være på maks 3 lyssegmenter.

Styling

Forberedelser

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker apparatet.
- Gjør godt gjennom håret med en bredtannet kam for å fjerne floker (Fig. D).

- Del håret opp i felter. Start ved hårrøttene og ta et tynt hårfelt (maks 3–4 cm bredt) som du klemmer godt fast mellom retteplatene (Fig. E).

7

Slik glatter du ut håret

- La rettetangen gli forsiktig og langsomt nedover hele hårets lengde, fra rot til tupp (Fig. F), uten å stoppe i mer enn 2 sekunder. Dette vil gi det beste resultatet uten å skade håret. Retteplatene ① sikrer en enkel og jevn glattning.
- Du kan stabilisere apparatet og oppnå bedre styring ved å holde den andre hånden på de kalde beröringspunktene ② mens du lar retteplatene gli over hårlakkene.
- Du kan lage vipper i tuppene ved å snu apparatet innover eller utover før du slipper hårlokken.

Automatisk utkobling

Av sikkerhetsgrunner slår apparatet seg automatisk av etter ca. 30 minutter.

Hvis du vil fortsette å behandle håret, trykker du bare inn på/av-knappen ⑤.

Etter bruk

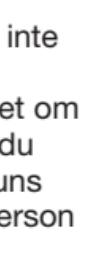
- Slå av apparatet etter bruk ved å holde inne på/av-knappen ⑤ i ett sekund.
- Retteplatene vil fortsatt være varme en god stund etter at apparatet er slått av. For å unngå forbrenning, bør du ikke berøre platene. Etter at apparatet har kjølt seg ned i ca. 20 minutter, kan du berøre det uten risiko for å brenne deg.

Rengjøring

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring. Ikke dypp apparatet i vann.
- Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Med forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservdelar benyttes.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya apparat från Braun.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

Viktigt

- Anslut bara produkten till eluttag med växelström, och kontrollera att spänningen i uttaget motsvarar den spänning som finns angiven på produkten.
- Produkten får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ett fyllt handfat, badkar eller en dusch). Produkten får inte bli våt.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare i badrummet, som löser ut vid en felström på max. 30 mA. Be elinstallatören om råd.
- Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produkten förvaras utan räckhåll för barn.
- Rör inte vid de delar som blir varma.
- När produkten är varm får den inte läggas på en yta som inte är värmefärdig.
- Linda inte sladden runt produkten. Kontrollera regelbundet om sladden är nött eller skadad. Om sladden är skadad ska du sluta använda produkten och lämna in den på ett av Brauns servicecenter. Reparationsarbete utfört av en obehörig person kan medföra risker för användaren.
- Produkten ska bara användas på torrt hår.
- Var försiktig när du använder apparaten på den högsta temperaturen.

Beskrivning

- ① Stylingplattor
- ② Svala punkter vid beröring
- ③ Temperaturdisplay
- ④ Inställningsknapp temperatur «-/+»
- ⑤ På-/avknapp («on/off»)
- ⑥ Vridbar nätsladd

Komma igång

- Anslut apparaten till ett eluttag och håll in på-/avknappen ⑤ i tre sekunder för att slå på den.
- Temperaturdisplayen visar tre röda blinkande segment (Bild A) under uppvärmning.
- Efter ungefärligen 40 sekunder har lägsta möjliga stylingtemperatur uppnåtts. Apparaten kan nu användas.
- Med hjälp av temperaturvälvaren ④ «-/+» kan du justera temperaturen inom ett intervall med fem steg, vilka representeras av segmenten på displayen ③. När temperaturinställningarna ändras blinkar displaysegmenten.
- När den förinställda temperaturen har uppnåtts slutar displaysegmenten att blinca.
- Vi rekommenderar följande temperaturinställningar:
 - 1 segment «°C min»: för fint hår (Bild B)
 - 2 till 4 segment: för normalt hår
 - 5 segment «°C max»: för tjockt hår och professionell användning (Bild C)

Ju högre temperaturinställning du har, desto snabbare får du ett platt och blankt resultat. Det är dock bättre för kemiskt behandlat hår om temperaturinställningen är maximalt tre segment.

Styling

Förberedelser

- Se till att håret är helt torrt innan du använder apparaten.
- Kamma först igenom håret med en bredtandad kam för att få bort tovor (Bild D).

- Dela upp håret i sektioner. Börja nära hårrötterna. Ta ett 3–4 cm brett hårparti och kläm fast det mellan stylingplattorna (Bild E).

Hur du plattar håret

- Dra försiktigt plattången genom hela hårlängden, långsamt och stadigt, från rötterna ut till topparna (Bild F) utan att stanna till i mer än 2 sekunder. Då får du bäst resultat för plattning, utan att håret skadas. Stylingplattorna ① gör att tången glider lätt och smidigt.
- För ökad kontroll medan du bearbetar en slinga kan du stabilisera apparaten genom att hålla med andra handen på de kalla punkterna ②.
- För att skapa böjda toppar vrider du apparaten på den högsta temperaturen.

Automatisk avstängning

Av säkerhetsskäl stängs apparaten av automatiskt efter ungefär 30 minuter.

Om du vill fortsätta platta trycker du helt enkelt på på-/avknappen ⑤.

Efter användning

Stäng av plattången efter användning genom att trycka på på-/avknappen ⑤ i en sekund. Stylingplattorna ① gör att tången glider lätt och smidigt.

Med förbehandlade ändringar.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hämförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller på annan sätt byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteenme on suunniteltu täytämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-laitteestasi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkityy jännitettä.
- Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysisen tai psyykkisen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena,

8

jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa.

- Vältä koskemasta laitteen kuumia osia.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnolle, joka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkokohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkokohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkokohto on vaurioitunut, lopeta laitteen käyttö ja vie se valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen. Valtuuttamatton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivien hiuksiin.
- Ole varovainen käytäessäsi laitetta enimmäislämpötilalla.

Laitteen osat

- ① Muotoilulevyt
- ② Cool touch -urat
- ③ Lämpötilanäyttö
- ④ Lämpötilanvalintapainikkeet «-/+»
- ⑤ Virtapainike («on/off»)
- ⑥ Kääntyvä virtajohto

Näin aloitat

- Kytke laite verkkovirtaan ja käynnistä se painamalla virtapainiketta ⑤ kolmen sekunnin ajan.
- Kuumenemisen aikana lämpötilanäytössä näkyy kolme punaisena vilkkuva segmenttiä (kuva A).
- Noin 40 sekunnin kuluttua muotoiluun tarvittava vähimäislämpötila on saavutettu. Voit aloittaa laitteen käytön.
- Lämpötilanvalitsimella ④ «-/+» voit säätää lämpötilaa 5 askeleen asteikolla, joka on kuvattu segmentteinä näytöllä ③. Lämpötila-asetusta vaihdettaessa näytön segmentit vilkkuvat.
- Kun asetettu lämpötila on saavutettu, näytön segmentit lakkavat vilkkumasta.
- Suosittelemme seuraavia lämpötila-asetuksia:

1 segmentti «°C min»:	ohuille hiuksiille (kuva B)
2–4 segmenttiä:	normaalille hiuksiille
5 segmenttiä «°C max»:	paksuille hiuksiille ja ammattilaiskäytöön (kuva C)

Mitä korkeampi lämpötila-asetus, sitä nopeammin saat suoran ja sileän lopputuloksen. Kemiallisesti käsityltyjen hiusten hellävaraisemmassa käsittelyssä lämpötila-asetus tulisi kuitenkin olla enintään 3 segmenttiä.

Muotoilu

Esivalmistelu

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiukset ovat täysin kuivat.
- Kampaa hiukset aluksi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi (kuva D).
- Jaa hiukset osiin. Aloita juurien läheltä. Ota ohut hiusosa (enintään 3–4 cm:n suorutuva) ja paina se napakasti muotoilulevyjä välillä (kuva E).

Hiusten suoristaminen

- Vie suoristaja koko hiuspituuden läpi hitaasti ja vakaasti juurista latvoja kohti (kuva F) pysähtymättä 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi. Nämä saat parhaan lopputuloksen hiuksiasi vahingoittamatta. Suoristuslevyt ① liukuvat helposti ja tasaisesti.
- Hallitset hiussuortuvan liukumista paremmin, kun vakuutat laitteen pitämällä toisella kädellä kiinni viileästä kärjestä ②.
- Voit muotoilla latvat käänämällä laitetta hitaasti joko sisään- tai ulospäin ennen suorituvan vapauttamista.

Turvallinen automaattinen virrankatkaisu

Turvallisuussyistä laite sammuu automaattisesti noin 30 minuutin kuluttua.

Jos haluat jatkaa suoristamista, paina virtapainiketta ⑤.

Käytön jälkeen

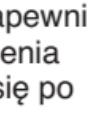
- Sammuta laite jokaisen käytökerran jälkeen painamalla virtapainiketta ⑤ 1 sekunnin ajan.
- Muotoilulevyt ovat yhä kuumat laitteen sammittamisen jälkeen. Älä koske niihin palovammojen välttämiseksi. 20 minuutin jäähdytysajan jälkeen voit jälleen koskea laitteeseen ilman riskiä.

Puhdistaminen

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdista laite kostealla liinalla ja käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästää ympäristöä äläkä hävitää sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteesseen.



- Nawet po wyłączeniu urządzenia płytka modelująca są nadal gorące. Nie dotykaj ich, aby uniknąć oparzenia. Dopiero po upływie 20 minut, gdy prostownica ostygnie, możesz ją dotknąć bez obawy o oparzenie.

Czyszczenie

- Zawsze odłączaj urządzenie z sieci przed przystąpieniem do czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnej ścieżeczki, a następnie wytrzyj urządzenie do sucha.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytk;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksplatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierzonej pieczątką i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodnością towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým přístrojem Braun plně spokojeni.

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí potřebu.

Důležité

- Připojujte přístroj pouze do zásuvky střídavého proudu a ujistěte se, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v zásuvce domovního rozvodu.

- Tento přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (např. vodou naplněného umyvadla, vany, nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.

- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalovat vypínač ochranné zařízení (proudový chránič) do elektrického rozvodu vaší koupelny, se jmenovitým vypínačem proudem menším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.

- Přístoj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí.

- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.

- Pokud je přístroj horký, nepokládejte jej na povrchy, které nejsou tepelně odolné.

- Sítový přívod neomotávejte kolem přístroje. Pravidelně kontrolejte, zda není sítový přívod opotřebovaný nebo poškozený.

- Pokud je přívod poškozený, přestaňte přístroj používat a obrátte se na autorizovaný servis Braun. Neodborně provedená oprava může uživateli vystavit značnému nebezpečí.

- Přístroj se smí používat pouze na suché vlasy.

- Buděte opatrní, když přístroj používáte při nastavení na maximální teplotu.

Popis

- ① Topné desky pro styling
- ② Špička Cool touch
- ③ Teplotní displej
- ④ Tlačítka volby teploty «-/+»
- ⑤ Tlačítka zapnutí/vypnutí («on/off»)
- ⑥ Otočný přívod

Začínáme

- Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a zapněte jej stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ⑤ na 3 sekundy.

- Během zahřívání bude ukazovat teplotní displej tři červené blikající díly (obr. A).

- Po zhruba 40 sekundách je dosažena minimální teplota pro úpravu účesu a Vy můžete začít přístroj používat.

- Za pomoci tlačítka volby teploty ④ «-/+» můžete v mezech pětistupňové škály upravit teplotu. Škála je na displeji ③ zobrazena jako díly. Při změně nastavení teploty budou díly na displeji blikat.

- Jakmile je dosažena požadovaná teplota, přestanou díly na displeji blikat.

- Doproručujeme následující nastavení teploty:

- 1 dílek «°C min»: pro jemné vlasy (obr. B)

- 2–4 díly: pro normální vlasy

- 5 dílků «°C max»: pro silné vlasy a pro profesionální styling (obr. C)

- Bezpečnostní automatické vypnutí

- Z bezpečnostních důvodů se přístroj po zhruba 30 minutách automaticky vypne.

Pokud chcete přístroj dále používat, jednoduše zmáčkněte tlačítko zapnutí/vypnutí ⑤.

Bezpečnostní automatické vypnutí

- Z bezpečnostních důvodů se přístroj po zhruba 30 minutách automaticky vypne.

Pokud chcete přístroj dále používat, jednoduše zmáčkněte tlačítko zapnutí/vypnutí ⑤.

Použití

- Po každém použití přístroj vypněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí ⑤ na 1 sekundu.

- I po vypnutí zůstávají topné desky horké. Abyste se vyhnula spálení, nedotýkejte se jich před uplynutím 20 minut ochlazování. Pak se můžete přístroje bez rizika dotknout.

Čištění

- Před čištěním přístroj vždy odpojte jej od sítě. Nikdy neponořujte přístroj do vody.

- Přístroj čistěte navlhčeným hadříkem a měkkým hadříkem jej osušte.

- Změna údajů vyhrazena bez předchozího upozornění.

Po skončení jeho životnosti neodhazujte tento přístroj do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. Vzáruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo jej pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje.

Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby splňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojím novým prístrojom Braun spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

Dôležité upozornenia

- Prístroj zapojte iba do zásuvky so striedavým prúdom a uistite sa, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
-  Tento prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (napr. blízko vodom naplneného umývadla, vane alebo v sprche). Dávajte pozor, aby sa prístroj nenamočil.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať do elektrického rozvodu vašej kúpelne vypínacie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektroinštalatérom.
- Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí.
- Nedotýkajte sa horúcich častí prístroja.
- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.
- Sietový kábel nikdy neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či nie je sietový kábel opotrebovaný alebo poškodený. Ak je kábel poškodený, prestaňte prístroj používať a obráťte sa na autorizovaný servis Braun. Neodborná oprava môže užívateľa vystaviť velkému nebezpečenstvu.
- Prístroj sa môže používať iba na suché vlasy.
- Budte opatrní, keď prístroj používate pri nastavení na maximálnu teplotu.

Popis

- ① Žehliace plochy
- ② Studená špička
- ③ Displej teploty
- ④ Tlačidlá nastavenia teploty «-/+»
- ⑤ Spínač zapnutia/vypnutia («on/off»)
- ⑥ Sietový kábel

Na začiatok

- Prístroj zapojte do elektrickej zásuvky a zapnite ho stlačením spínača zapnutia/vypnutia ⑤ na tri sekundy.
- Počas ohrevania sa na displeji teploty zobrazia tri červené blikajúce dieliky (obr. A).
- Po približne 40 sekundách prístroj dosiahne minimálnu teplotu potrebnú na úpravu účesu. Vtedy môžete prístroj začať používať.
- Pomocou tlačidiel na nastavenie teploty ④ «-/+» si môžete nastaviť teplotu prístroja v päťstupňovom rozsahu, ktorý znázorňujú dieliky na displeji ③. Pri zmene nastavenia teploty dieliky na displeji blikajú.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty dieliky prestanú blikáť.
- Odporučané nastavenia teploty:
 - 1 dielik «°C min»: pre jemné vlasy (obr. B)
 - 2 až 4 dieliky: pre normálne vlasy
 - 5 dielikov «°C max»: pre husté vlasy a profesionálne použitie (obr. C)

Čím vyššia je teplota prístroja, tým rýchlejšie sa vlasy narovnajú. Z dôvodu lepšej starostlivosti by však teplota pri vyrovnaní chemicky ošetrených vlasov mala byť nastavená na maximálne 3 dieliky.

Úprava účesu

- ### Príprava
- Pred použitím prístroja sa uistite, že vaše vlasy sú úplne suché.
 - Najskôr si vlasy prečešte riedkym hrebeňom, aby ste odstránili zauzlenia (obr. D).
 - Rozdelte vlasy do pramienkov. Začnite pri korienkoch a tenký pramienok vlasov (šírka max. 3–4 cm) vložte medzi žehliace plochy a pevne ho zovrite (obr. E).

Vyrovnávanie vlasov

- Jemne prejdite vyrovňávačom po celej dĺžke prameňa vlasov, pomaly a plynule, od korienkov po končeky (obr. F). Na jednom mieste nezastavujte na dlhšie ako 2 sekundy. Tým dosiahnete pri vyrovnaní najlepšie výsledky bez poškodenia vlasov.

Žehliace plochy zabezpečujú ľahký a hladký sklz prístroja.

- Prístroj môžete stabilizovať tak, že ho druhou rukou uchopíte za chladné špičky ②, aby ste pri vyrovnaní vlasov získali lepšiu kontrolu nad prístrojom.

- Končeky vlasov môžete upraviť tak, že prístroj pomaly otočíte bud' smerom von alebo dovnútra tesne predtým, ako prameň uvoľníte.

Automatické vypnutie

Z bezpečnostných dôvodov sa prístroj automaticky vypne po asi 30 minútach.

Ak chcete pokračovať vo vyrovnaní vlasov, jednoducho stlačte spínač zapnutia/vypnutia ⑤.

Po použití

- Po každom použití vypnite prístroj stlačením spínača zapnutia/vypnutia ⑤ na jednu sekundu.

- Nezabúdajte, že žehliace plochy sú po vypnutí stále horúce. Nedotýkajte sa ich, aby ste sa vyhli popáleniu. Až po 20 minútach chladenia sa môžete prístroja bezpečne dotýkať.

Čistenie

- Pred čistením prístroj vždy odpojte zo zásuvky. Nikdy neponárajte prístroj do vody.

- Prístroj čistite vlhkou handričkou a suchou mäkkou handričkou ho osušte.

Zmeny sú vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstráname všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastríhávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Hrvatski

Naši proizvodi dizajnirani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da cete potpuno uživati u svom novom uređaju Braun.

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste ujedno mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
- Ovaj uređaj se nikad ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome da ovaj uređaj držite van dosegova djeca.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučamo da ovaj uređaj držite van dosegova djeca.
- Ne dodirujte vrucne dijelove na uređaju.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen) pogotovo na kontaktu s uređajem ili utikačem. Sumnjate li da je oštećen, prestanite ga koristiti te ga odnesite u najbliži servisni centar Braun. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri dalnjem korištenju uređaja.
- Uređaj se koristi samo na suhoj kosi.
- Pažljivo koristite uređaj kad je podešen na maksimalnu temperaturu.

Opis

- ① Pločice za oblikovanje
- ② Hladni vrh
- ③ Zaslona koji pokazuje temperaturu
- ④ Dugmad za odabir temperature «-/+»
- ⑤ Dugme za uključivanje/isključivanje («on/off»)
- ⑥ Kabel koji se okreće oko svoje osi

Prije upotrebe

- ### Preparacija
- Pred použitím prístroja sa uistite, že vaše vlasy sú úplne suché.

- Najskôr si vlasy prečešte riedkym hrebeňom, aby ste odstránili zauzlenia (obr. D).

- Rozdelte vlasy do pramienkov. Začnite pri korienkoch a tenký pramienok vlasov (šírka max. 3–4 cm) vložte medzi žehliace plochy a pevne ho zovrite (obr. E).

Vyrovnávanje vlasov

- Jemne prejdite vyrovňávačom po celej dĺžke prameňa vlasov, pomaly a plynule, od korienkov po končeky (obr. F). Na jednom mieste nezastavujte na dlhšie ako 2 sekundy. Tým dosiahnete pri vyrovnaní najlepšie výsledky bez poškodenia vlasov.

Žehliace plochy zabezpečujú ľahký a hladký sklz prístroja.

- Prístroj môžete stabilizovať tak, že ho druhou rukou uchopíte za chladné špičky ②, aby ste pri vyrovnaní vlasov získali lepšiu kontrolu nad prístrojom.

- Končeky vlasov môžete upraviť tak, že prístroj pomaly otočíte bud' smerom von alebo dovnútra tesne predtým, ako prameň uvoľníte.

Automatické vypnutie

Z bezpečnostných dôvodov sa prístroj automaticky vypne po asi 30 minútach.

Ak chcete pokračovať vo vyrovnaní vlasov, jednoducho stlačte spínač zapnutia/vypnutia ⑤.

Po použití

- Po každom použití vypnite prístroj stlačením spínača zapnutia/vypnutia ⑤ na jednu sekundu.

- Nezabúdajte, že žehliace plochy sú po vypnutí stále horúce. Nedotýkajte sa ich, aby ste sa vyhli popáleniu. Až po 20 minútach chladenia sa môžete prístroja bezpečne dotýkať.

Čistenje

- Pred čistením prístroj vždy odpojte zo zásuvky. Nikdy neponárajte prístroj do vody.

- Prístroj čistite vlhkou handričkou a suchou mäkkou handričkou ho osušte.

Zmeny sú vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstráname všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastríhávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Hrvatski

Naši proizvodi dizajnirani su tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da cete potpuno uživati u svom novom uređaju Braun.

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste ujedno mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
- Ovaj uređaj se nikad ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome da ovaj uređaj držite van dosegova djeca.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučamo da ovaj uređaj držite van dosegova djeca.
- Ne dodirujte vrucne dijelove na uređaju.
- Dok je uređaj zagrijan, nemojte ga stavljati na površine koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen) pogotovo na kontaktu s uređajem ili utikačem. Sumnjate li da je oštećen, prestanite ga koristiti te ga odnesite u najbliži servisni centar Braun. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri dalnjem korištenju uređaja.
- Uređaj se koristi samo na suhoj kosi.
- Pažljivo koristite uređaj kad je podešen na maksimalnu temperaturu.

Opis

- ① Pločice za oblikovanje
<li

se duže 2 sekunde. Tako ćete najbolje izravnati kosu, a da je najmanje oštetite. Pločice za oblikovanje ① pomažu da uređaj jednostavno i lako klizi niz kosu.

- Za lakše rukovanje možete drugom rukom pridržati i hladni vrh ②.
- Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena.

Automatsko isključivanje

Iz sigurnosnih razloga uređaj će se automatski isključiti nakon otprilike 30 minuta. Želite li ga i dalje koristiti jednostavno pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ⑤.

Nakon upotrebe

- Nakon svake upotrebe isključite uređaj tako što ćete dugme za uključivanje/isključivanje ⑤ držati pritisnutim jednu sekundu.
- Zapamtite da su pločice još uvijek vruće i ne dodirujte ih kako se ne biste opekli. Nakon što se uređaj hlađio 20 minuta možete dodirnuti pločice bez opasnosti.

Čišćenje

- Uređaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja. Nikad ne uranljajte uređaj u vodu.
- Čistite uređaj vlažnom, a sušite ga mekom krpom.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3,

① 013772644, 016601777

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K. Filića 9, ① 042210588

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ① 042784299

ELMIN v.l. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20, ① 048813365

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ v.l. Alen Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ① 043243500

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

① 033800400

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

① 033552529

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

① 031373444

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ① 031494885

RTV servis v.l. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6, ① 034252000

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

① 044549117

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštjanova 36, ① 051228401

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ① 047415955

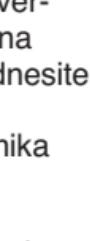
Tehno - Jelčić, v.l. Josip Jelčić, 22000, Šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ① 022340229

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ① 023327666

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

① 021537780



Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Želimo vam, da boste svoj novi aparat Braun z veseljem uporabljali.

Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite, da vam bodo na voljo tudi v prihodnje.

Pomembno

- Aparat lahko priključite le v vtičnico z izmeničnim električnim tokom, pred tem pa preverite, če napetost omrežja ustreza tisti, ki je navedena na aparatu.

- Aparata ne smete uporabljati v bližini vode (npr. v bližini prhe, kadi ali umivalnikov, ki so napolnjeni z vodo). Pazite, da se aparat ne zmoči.
- Za dodatno zaščito vam priporočamo, da v napeljavo kopalnice vgradite stikalno za diferenčno tokovno zaščito (zaščitno stikalno RCD) z nazivnim tokom do 30 mA. Posvetujte se z električarjem.

- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Na splošno priporočamo, da napravo hranite izven dosega otrok.
- Ne dotikajte se vročih delov aparata.
- Segretega aparata ne odlagajte na površine, ki niso odporne proti visokim temperaturam.
- Priključne vrvce ne smete naviti okoli aparata. Redno preverjajte, če je priključna vrvica nepoškodovana. Če je priključna vrvica poškodovana, aparata ne smete več uporabljati. Odnesite ga na najbližji Braunov pooblaščeni servis v popravilo. Nistrokovno popravilo lahko resno ogrozi varnost uporabnika aparata.
- Pred uporabo aparata morajo biti lasje popolnoma suhi.
- Bodite pazljivi, ko uporabljate aparat pri najvišji temperaturi.

Opis

① Ploščici za oblikovanje

② Hladna konica

③ Prikaz temperature

④ Tipki za nastavitev temperature «—/+»

⑤ Tipka za vklop/izklop («on/off»)

⑥ Vrtljiva priključna vrvica

Priprava na uporabo

- Aparat priključite na električno omrežje, pritisnite tipko za vklop/izklop ⑤ in jo zadržite 3 sekunde, da se aparat vklopi.

- Medtem ko se aparat segreva, v prikazu temperature utripajo trije rdeči segmenti (Slika A).

- Po približno 40-ih sekundah doseže aparat minimalno temperaturo za oblikovanje pričeske in je pripravljen za uporabo.

- S tipkama za nastavitev temperature ④ «—/+» lahko izbirate med petimi temperaturnimi stopnjami, ki so prikazana v obliku segmentov na prikazu temperature ③. Ko spremeni nastavitev temperature, segmenti v prikazu utripajo.

- Tako ko aparat doseže nastavljeno temperaturo, segmenti prenehajo utripati in neprekiniteno svetijo. Odnesite ga na najbližji Braunov pooblaščeni servis v popravilo.

- Pred uporabo aparata morajo biti lasje popolnoma suhi.

- Bodite pazljivi, ko uporabljate aparat pri najvišji temperaturi.

Čišćenje

- Pred čišćenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja. Aparata ne smete potopiti v vodo.

- Aparat obrišite z vlažno krpo in ga nato z mehko krpo obrišite do suhega.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnesite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteklu garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščeni servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Magyar

Termékeink minősége, működése és formája, a legmagasabb igényeket is maradéktalanul kielégíti. Reméljük, örömet leli majd új Braun készülékében!

Kérjük, hogy a használati utasítást gondosan olvassa el és mindenkor az ebben foglaltaknak megfelelően használja a készüléket!

Fontos tudnivalók

- Készülékét kizárolag váltakozó áramú dugaszoló aljzatba csatlakoztassa, és győződjön meg róla, hogy a feszültség megegyezik a hajformázón jelzett feszültséggel!
 - A készüléket soha ne használja víz közelében (pl.: vízzel teli mosdókagyló fölött, fürdőkádban, vagy zuhanyozás közben.) A készüléket ne érje víz!
 - Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy a fürdőszoba elektromos áramkörébe építsen be max. 30 mA névleges maradék-üzemi áramra kalibrált, maradékáramot felhasználó eszközt (RCD). További tanácsért forduljon szakemberhez!
 - A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékosságban szenvedő gyermeket vagy személyeket, – kizárolag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermeketől elzárva tartsa!
 - Ne érintse meg a készülék forró alkatrészeit!
 - Forró állapotban csak hőálló felületre helyezze a készüléket!
 - Ne tekerje a hálózati vezetéket a készülék köré!
- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték kopását vagy sérülését, főként azokon a helyeken, ahol a géphez, ill. a konnektorhoz csatlakozik. Ha bármilyen kétféle merülne fel ezzel kapcsolatban, ellenőriztesse készülékét az Önhöz legközelebbi Braun szervizben! A hajformázó vezetékét, kizárolag hivatalos Braun márkaszervizben lehet kicserélgetni. Szakképzetlen szerelő által végzett javítási munkák áramütést eredményezhetnek a készülék használatákor!
- A Braun Kerámia hajkiegynézető csak száraz hajhoz használható!
 - Legmagasabb hőfokozatban óvatosan használja a készüléket!

Leírás

- ① Formázólapok
- ② Hidegborítás
- ③ Hőmérséklet kijelző
- ④ Hőmérséklet-szabályozó «-/+»
- ⑤ Be/kikapcsoló gomb («on/off»)
- ⑥ Forgó hálózati kábel

Üzembehelyezés

- Csatlakoztassa készülékét a hálózathoz, majd bekapcsoláshoz 3 másodpercig tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot ⑤!
- Felfelegedés közben a kijelzőn három villogó fokozat-kijelző jelenik meg. (A illusztráció).
- Körülbelül 40 másodperc elteltével a kijelző megjeleníti a formázáshoz szükséges minimális hőmérsékletet, mellyel megkezdheti a készülék használatát.
- A hőmérséklet-szabályozó ④ «-/+» segítségével 5 különböző, – a kijelzőn ③ megjelenő fokozatban beállíthatja a kívánt formázó-hőmérsékletet. A hőmérséklet beállításánál, az előre kívánt hőmérsékletet jelző fokozat kijelzője villogni kezd.
- A beállított hőmérséklet elérésekor a fokozat-kijelző villogása megszűnik.
- A különböző hajtípusokhoz az alábbi hőmérséklet beállításokat javasoljuk:

1 fokozat «°C min»: vékony szálú hajhoz (B illusztráció)
2–4 fokozat: normál hajhoz
5 fokozat «°C max»: erős szálú hajhoz és professzionális használathoz (C illusztráció)

Minél magasabba állítja a hőmérsékletet, annál tökéletesebb hullámokat formázhat. A hajszálak védelme érdekében, – kémialag kezelt haj esetén a hőmérséklet-beállítás maximum a 3 szegmensig terjedjen!

Formázás

Előkészületek

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a haja tökéletesen száraz!
- Egy széles fogazatú fésűvel fésülje ki simára és gubancmentre a haját!
- Válassza tincsekre a haját! A haj tövénél kezdődően helyezze a tincset (max. 3–4 cm szélességen) a formázólapok közé! (E illusztráció).

Hajkiegynézetés

- Ovatosan, vezesse végig a simítólapokat a hajtől a hajvégeig. (F illusztráció) A tökéletes végeredmény és a haj károsodásának elkerülése érdekében a készüléket 2 másodpercnél hosszabb ideig ne tartsa ugyanazon a területen! A simítólapok ① biztosítják a könnyű és akadálymentes sikkást a hajban.
- Az egyszerűbb formázáshoz használat közben a másik kezével – csak a hidegborítást ② érintve – rögzítheti a készüléket.
- A hajvégeket tetszés szerint kifelé vagy befelé is formázhatja úgy, hogy a tincset a kívánt irányba tekeri mielőtt a hajat kiengedné a formázólapok közül.

Biztonságos automata-kikapcsoló

Biztonsági okokból a készülék körülbelül 30 perces használat után automatikusan kikapcsol. Amennyiben ennél tovább szeretné használni készülékét, egyszerűen indítsa újra a be/kikapcsoló gomb ⑤ segítségével!

Használat után

- minden egyes használat után kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gomb ⑤ 1 másodperces megnyomásával!
- Ne felejje, hogy a formázólapok ilyenkor még forróak, ezért az égesi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg azokat! A 20 perces lehűlési időt követően, biztonsággal megérintható a készülék.

Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból!
- Soha ne merítse vízbe! A készülék tisztításához használjon nedves-, száritásához pedig száraz, puha törlökendőt!

A változtatás jogát fenntartjuk.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemetbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciat biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserével a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt proiectate pentru a atinge cel mai înalt nivel de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că veți fi mulțumiți de nouă aparat Braun.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosire și să le păstrați pentru viitoare referințe.

IMPORTANT

- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ (~) și asigurați-vă că tensiunea corespunde cu cea inscripționată pe aparat.
- Nu folosiți aparatul în apropierea apei (de ex: lângă chiuveta plină cu apă, în cadă sau duș). Feriți-l de umiditate.
- Pentru mai multă siguranță, se recomandă utilizarea unei prize cu împământare, iar intensitatea curentului să nu depășească 30 mA. Pentru mai multe informații, adresați-vă electricianului dvs.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Evitați atingerea părților calde ale produsului.
- Dacă aparatul este cald, nu îl lăsați pe suprafațe care nu sunt rezistente la căldură.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați în mod frecvent că acesta să fie în condiții bune de utilizare și să nu fie deteriorat. Dacă se deteriorează, încetați să mai folosiți aparatul și duceți-l la un service autorizat Braun. Reparația nelegală poate cauza accidente sau daune utilizatorului.
- Placa de păr Braun trebuie utilizată numai pe păr uscat.

Descriere

- ① Plăci pentru întins
- ② Punct de atingere rece
- ③ Afă și temperatură
- ④ Butoane pentru selectare temperatură «-/+»
- ⑤ Comutator pornit/oprit
- ⑥ Cablu de alimentare

Înainte de utilizare

- Conectați aparatul la o sursă de curent și țineți apăsat butonul pornit/oprit ⑤ timp de 3 secunde pentru a-l porni.
- În timpul încălzirii, pe ecranul aparatului vor apărea trei segmente de culoare roșie care luminează intermitent (Fig. A).
- După aproximativ 40 de secunde se va atinge temperatura minimă necesară pentru coafare și puteți începe să folosiți placă.
- Folosind butoanele de selectare a temperaturii ④ «-/+», puteți ajusta temperatura într-un domeniu ce cuprinde 5 nivele, reprezentate prin segmentele afișate pe ecranul aparatului ③.

Simbolul termometrului va lumina intermitent până la atingerea temperaturii dorite.

- Vă recomandăm următoarele setări de temperatură:

1 segment «°C min»: pentru păr subțire (Fig. B)

2 – 4 segmente: pentru păr normal

5 segmente «°C max»: pentru păr puternic și uz profesional (Fig. C)

Cu cât este mai înalt nivelul de temperatură, cu atât veți obține un păr întins într-un timp mai scurt. Pentru părul vopsit sau deteriorat vă recomandăm coafarea la temperatura corespunzătoare la maximum 3 segmente.

Coafarea

Pregătirea

- Verificați ca părul să fi e total uscat înainte de a începe să folosiți aparatul.
- În primul rând, pieptănați-vă părul cu un pieptene cu dinții rari și descurcați-l (Fig. D).
- Împărțiți părul în șuvițe. Introduceți o parte din păr, pornind de la rădăcină, (șuvițe de 3-4 cm. maxim) între plăci și apoi închideți-le (Fig. E).

Cum să întindeti părul

- Trageți placa ușor de la rădăcină spre vârfuri (Fig. F), de-a lungul șuvițelor de păr, cu o mișcare continuă. Nu lăsați aparatul în același loc mai mult de 2 secunde. Astfel, se asigură cele mai bune rezultate fără a deteriora fi rul de păr. Plăcile ① asigură o alunecare usoară.
- Pentru a obține un mai bun control al aparatului în momentul trecerii de-a lungul fi rului de păr, puteți să îl țineți cu cealaltă mâna de partea rece a acestuia ②.
- Puteți obține bucle, spre vârfuri, prin rotirea aparatul spre interior sau exterior.

Auto-oprire de siguranță

Din motive de siguranță, după aproximativ 30 minute aparatul se oprește automat. Dacă doriți să continuați coafatul, trebuie doar să apăsați butonul pornit/oprit ⑤.

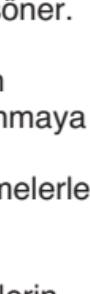
După utilizare

- După fi ecate utilizare, opriți aparatul apăsând butonul pornit/oprit ⑤, timp de o secundă.
- Chiar dacă ati oprit aparatul, plăcile de ceramică sunt încă fi erbinți. Evitați atingerea părților calde. După 20 de minute puteți atinge părțile calde fără a vă expune la nici un risc.

Curățare

- Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța. Nu îl introduceți niciodată în apă.
- Curățați aparatul cu o cărpă umedă și apoi stergeți-l cu una uscată.

În scopul protejării mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul, la sfârșitul duratei de folosință, împreună cu resturile menajere. Acesta poate fi depus la centrele specializate.



Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuarii intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de tăiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, Bucureti (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021–224.00.47

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım standartlarına göre üretilmiştir. Yeni Braun ürününüzden memnun kalmanızı dileriz.

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra ihtiyaç duyma ihtimaline karşılık saklayınız.

Önemli

- Ürününüzün kablosunu prize takın ve ürün üzerinde de yazılı olan, cihazı çalıştırmak için gerekli voltajın şebeke voltajına uyup uymadığını kontrol edin.
- Bu cihaz kesinlikle suya yakın yerlerde kullanılmamalıdır. (örn. su dolu küvet, duş, lavabo) Ürününüzün ıslanmasına izin vermeyin.
- Ek koruma sağlamak için banyonuzun elektrik tesisiyatında 30 mA'lık akım düzenleyici cihaz (RCD) kullanılması tavsiye edilir. Bu uygulamayı yapmak için bir teknik servise danışınız.
- Bu aygit sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz.
- Ürünün sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçının.
- Ürününüz sıcakken ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerden uzak tutun.
- Ana kabloları ürünün etrafına dolamayın. Kabloların zarar görüp görmediğini düzenli kontrol edin. Eğer zarar görme sözkonusu ise ürünü kullanmayı durdurun ve bir Braun Yetkili Servisine danışın. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirler ürünü büyük zararlar verebilir.
- Braun Seramik Düzleştirici sadece kuru saçta uygulanmalıdır.
- Cihazı maksimum ısı ayarında kullanırken dikkatli olun.

Tanımlamalar

① Şekillendirme plakaları

② Isınmayan soğuk tutma ucu

③ Isı göstergesi

④ Isı ayar düğmeleri «-/+»

⑤ Açıma/Kapama düğmesi («on/off»)

⑥ Döner kablo

Kullanıma hazırlık

- Cihazı elektrik prizine bağlayınız ve cihazı çalıştırmak için «on/off», açma/kapama düğmesine ⑤ 3 saniye boyunca basınız.
- Isınma süreci boyunca ekranında 3 kırmızı kademeye yanıp söner. (Fig. A)

• Yaklaşık 40 saniye sonunda şekillendirme için yeterli olan minimum ısı derecesine ulaşıldığını gösterir. Cihazı kullanmaya başlayabilirsiniz.

• Isı ayar düğmelerini kullanarak ④ «-/+», ekranındaki sıcaklık seçebilirsiniz. ③ Isı ayarlarını değiştirmeden önce, cihazı tutamak için yanıp sönecektir.

• İstenilen ısı seviyesine ulaşıldığı anda ekranındaki sıcaklık ayarlarını değiştirin.

• 1 kademe «°C min»: ince saçlar için (Fig. B)

2 – 4 kademe arası: normal saçlar için

5 kademe «°C max»: kalın saçlar veya profesyonel kullanım için (Fig. C)

Isı derecesini artırdıkça arzu edilen kaygan, parlak düzleşmiş saçlara daha çabuk ulaşmanız mümkün olur.

Önceden kimyasal uygulama yapılmış bir saç üzerinde kullanırken, ısıyı 3 kademe üstünde tutmayın.

Şekillendirme

Hazırlık

- Cihazı kullanmadan önce saçınızın tamamen kuru olmasını dikkat ediniz.
- Karışıklıkları açmak için önce saçınızı geniş dişli bir tarak/fırça ile fırçalayınız (Fig. D).
- Saçınızı bölümlere ayırin. Köklerden başlayarak saçınızın tamamını ince tutamlar alın (maksimum 3–4 cm kalınlığında tutamlar) ve sıkıca şekillendirme plakaları arasına alın. (Fig. E).

Saçınızı düzleştirmek için

- Kibarca, düzleştiriciyi saçınızın geri kalan uzunluğu boyunca hareket ettirin. Saç diplerinden, uca doğru, yavaş ve tutarlı bir şekilde ve 2 saniyeden fazla duraklamadan harekete devam edin. (Fig. F) Böylece saçınıza zarar vermeden en iyi düzleştirme etkinini alabilirsiniz. Şekillendirme plakaları ① nazik ve kolay bir kayganlık elde etmenizi sağlar.

• Saç tutamı boyunca ilerlerken üstün bir kontrol elde edebilmek için diğer elinizde de cihazı soğuk tutma bölgesinde ② kavrayarak kullanabilirsiniz.

• Saçınızın uçlarında kırımlar yaratmak için, saçları serbest bırakmadan önce, cihazı tutamın ucunda içe ya da dışa döndürürebilirsiniz.

Güvenli otomatik kapanma

Güvenliğiniz için, cihaz 30 dakika içinde kendi kendini kapatır. Düzleştirme işlemine bir süre daha devam etmek istiyorsanız, «on/off» açma/kapama düğmesine ⑤ basarak otomatik kapanma işlemini devreden çıkarmanız yeterlidir.

Kullanımdan sonra

- Her kullanımdan sonra, cihazı açma/kapama düğmesine ⑤ 1 saniye basılı tutarak kapatınız.

• Cihazı kapattıktan sonra bile şekillendirme plakaları bir süre daha sıcak kalacaktır. Yanma riskini ortadan kaldırmak için soğuyana kadar dokunmamaya dikkat edin. Yaklaşık 20 dakikalık bir soğuma süresinden sonra herhangi bir sıkıntı olmadan plakalara dokunabilirsiniz.

Temizlik

• Temizlemeden önce mutlaka prizden çıkarınız. Hiçbir zaman suya batırmayınız.

• Cihazı hafif nemli bir bezle silin ve kurulamak için yumuşak bir bez kullanınız. Bakanlıkça tespit veilan edilen kullanım ömrü yedi yıldır.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR

Bakanlıkça tespit veilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işaretini uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

(49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi

No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

P & G Tüketiciler Hizmetleri

0 800 261 63 65,

trconsumers@custhelp.com

14

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από τη νέα σας συσκευή Braun.

Παρακαλούμε, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Σημαντικό

- Βάλτε τη συσκευή μόνο σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (π.χ. νεροχύτη ή μπανιέρα). Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστούμε να τοποθετήσετε ειδικό διακόπτη ασφαλείας (RCD 30mA) στην ηλεκτρολογική εγκατάσταση Συμβουλευτείτε τον τεχνικό σας.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός και αν επιτηρούνται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά.
- Αποφύγετε να αγγίζετε τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες μη ανθεκτικές στη θερμότητα, όταν είναι ζεστή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Να το ελέγχεται τακτικά για φθορά ή βλάβη. Αν το καλώδιο έχει φθαρεί, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πηγαίνετε τη σε ένα από τα καταστήματα Σέρβις της Braun. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει από ειδικό τεχνικό, μπορεί να κάνει τη συσκευή εξαιρετικά επικίνδυνη για το χρήστη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- Προσοχή χρειάζεται όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στη μέγιστη θερμοκρασία.

Περιγραφή

- ① Πλάκες φορμαρίσματος
- ② Μη θερμαινόμενα σημεία
- ③ Οθόνη θερμοκρασίας
- ④ Κουμπιά επιλογής θερμοκρασίας «-/+»
- ⑤ Κουμπί λειτουργίας «on/off»
- ⑥ Περιστρεφόμενο καλώδιο ρεύματος

Λειτουργία

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πιέστε το κουμπί λειτουργίας ⑤ για τρία δευτερόλεπτα για να την θέσετε σε λειτουργία.
- Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, η οθόνη θερμοκρασίας εμφανίζει τρεις κόκκινες ενδείξεις που αναβοσβήνουν (Εικ. A).
- Μετά από περίπου 40 δευτερόλεπτα, η ελάχιστη θερμοκρασία φορμαρίσματος έχει επιτευχθεί. Μπορείτε να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή.
- Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά επιλογής θερμοκρασίας ④, μπορείτε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία μέσα σε μια κλίμακα 5 επιπλέων που αντιπροσωπεύονται από τις ενδείξεις πάνω στην οθόνη ③. Όταν αλλάζετε το επίπεδο θερμοκρασίας, οι ενδείξεις της οθόνης θα αναβοσβήνουν.
- Μόλις η προκαθορισμένη θερμοκρασία επιτευχθεί, οι ενδείξεις της οθόνης σταματάνε να αναβοσβήνουν.
- Συνιστούμε τα ακόλουθα επίπεδα θερμοκρασίας:

1 ένδειξη «°C min»:	για λεπτά μαλλιά (Εικ. B)
2 έως 4 ενδείξεις:	για κανονικά μαλλιά
5 ενδείξεις «°C max»:	για χοντρά μαλλιά και επαγγελματική χρήση (Εικ. C)

Όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο θερμοκρασίας, τόσο πιο γρήγορα θα επιτύχετε λείο αποτέλεσμα στο ίσιωμα.

Παρόλα αυτά, για καλύτερη φροντίδα σε μαλλιά στα οποία χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες (π.χ. βαμμένα), το επίπεδο θερμοκρασίας θα πρέπει να βρίσκεται το πολύ έως τις 3 ενδείξεις.

Φορμάρισμα

Προετοιμασία

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Πρώτα, χτενίστε τα μαλλιά σας με μία πλατιά χτένα για να τα ξεμπερδέψετε. (Εικ. D).
- Χωρίστε τα μαλλιά σας. Ξεκινώντας κοντά στις ρίζες, πάρτε μια μικρή τούφα μαλλιών (το πολύ 3–4 εκ.) και τοποθετήστε την σταθερά ανάμεσα στις πλάκες φορμαρίσματος (Εικ. E).

Πώς να ισιώσετε τα μαλλιά σας

- Μετακινήστε απαλά την συσκευή ισιώματος κατά μήκος των μαλλιών αργά και σταθερά, από τις ρίζες έως τις άκρες (Εικ. F) χωρίς να σταματάτε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Αυτή η διαδικασία θα εξασφαλίσει καλύτερα απότελέσματα στο ίσιωμα χωρίς να καταστρέψει τα μαλλιά σας. Οι πλάκες φορμαρίσματος ① εξασφαλίζουν εύκολη και ομαλή ολισθηση.

- Για καλύτερο έλεγχο όταν μετακινείτε τη συσκευή κατά μήκος μιας τούφας μαλλιών, μπορείτε να την σταθεροποιήσετε κρατώντας την με το άλλο χέρι από τα μη θερμαινόμενα σημεία ②.

- Μπορείτε να δημιουργήσετε μια ελαφριά κλίση στις άκρες των μαλλιών, γυρνώντας αργά τη συσκευή προς τα έξω ή προς τα μέσα προτού αφήσετε την τούφα.

Αυτόματο κλείσιμο ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή κλείνει αυτόματα μετά από περίπου 30 λεπτά.

Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε το ίσιωμα, πιέστε απλά το κουμπί λειτουργίας «on/off» ⑤.

Μετά τη χρήση

- Μετά από κάθε χρήση, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας «on/off» ⑤ για 1 δευτερόλεπτο.
- Ακόμα και μετά το κλείσιμο της συσκευής, οι πλάκες φορμαρίσματος συνεχίζουν να είναι ζεστές. Μην τις αγγίζετε, για να αποφύγετε εγκαύματα. Μόνο μετά από 20 λεπτά, μπορείτε να αγγίζετε τη συσκευή χωρίς να κανέναν κίνδυνο.

Καθαρισμός

- Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και στεγνώστε τη με ένα μαλακό ύφασμα.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στη κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτει τη συσκευή, όποιαδήποτε ελαφτώματα προερχόμενα από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την κατασκευή ή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τη συσκευή από την παραγωγή της υλικού.

Выпрямление волос

Подготовка

- Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие.
- Сначала расчешите волосы расческой с большими зубцами, чтобы распутать волосы (D).
- Разделите волосы на пряди. Начиная с корней, поместите прядь волос (максимум 3–4 см) между пластинами и зажмите волосы (E).

Как выпрямлять волосы

- Нежно скользите по всей длине пряди от корней к кончикам волос (F), выпрямляя волосы медленными непрерывными движениями. Не останавливайтесь более чем на 2 секунды. Такие скользящие движения позволят добиться превосходного результата, не повреждая ни единого волоска. Выпрямляющие пластины ① легко и нежно скользят по пряди.
- Для тщательного контроля при скольжении по пряди Вы можете держать прибор другой рукой за термоустойчивыйнаконечник ②.
- Вы можете завивать кончики волос, медленно поворачивая стайлера внутрь или наружу перед тем, как выпустить прядь.

Авто отключение

После 30 минут работы прибор активизирует функцию авто-отключения, для продолжения работы прибора нажмите кнопку вкл./выкл. ⑤.

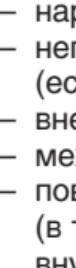
После использования

- После каждого использования выключите прибор, нажав на кнопку вкл./выкл (5) на 1 секунду.
- После выключения пластины прибора остаются горячими. Не дотрагивайтесь до пластин, чтобы не обжечься. После 20 минут охлаждения, вы можете прикасаться к прибору.

Чистка

- Перед чисткой всегда отсоединяйте прибор от розетки. Не погружайте прибор в воду.
- Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

 Данное изделие соответствует всем
требуемым европейским и российским
стандартам безопасности и гигиены.
АЯ46

Стайлера для выпрямления волос, 170 Ватт
Сделано в Китае

RU: Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибуторская Компания»,
Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь,
220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.
Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012,
г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибутором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О Защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашим новим пристроєм від Braun.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Увага

- Вилку пристрою можна підключати лише до джерела перемінного струму, пересвідчившись, що напруга у Вашій мережі відповідає даним, вказаним на пристрії.
- Пристрієм не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненого басейна або ванни, чи душі). Не допускайте потрапляння вологи у пристрій.
- Щоб забезпечити додатковий захист пристрою, його можна підключити до пристрою диференційного захисту (RCD) із розрахунковим залишковим діючим струмом не більше 30 мА в електромережі у Вашій ванній кімнаті. Зверніться за порадою до спеціаліста.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відноситься за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей.
- Не закручуйте шнур живлення навколо пристрою. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак заносу або ушкодженів. Якщо шнур ушкоджено, припиніть користуватися пристрієм та віднести його до офіційного сервісного центру Braun. Невідповідний ремонт може стати причиною небезпеки для користувача.
- Пристрій можна використовувати лише на сухому волосся.
- Будьте обережні при використанні приладу при максимальній температурі.

Опис

- ① Пластини стайлера
- ② Місце, що не нагрівається
- ③ Температурний дисплей
- ④ Температурний селектор «–/+»
- ⑤ Вимикач («on/off»)
- ⑥ Вертулючний шнур

Початок роботи

- Щоб ввімкнути пристрій, підключіть вилку пристрою до електричної мережі, натисніть вимикач «on/off» ⑤ і тримайте протягом трьох секунд.
- Поки пристрій нагрівається, на температурному дисплеї відобразиться три червоні сегменти (мал. А).
- Приблизно через 40 сек. пристрій нагріється до мінімальної температури, коли можна починати стайлінг.
- За допомогою температурного селектора ④ «–/+» можна встановлювати бажану температуру за 5-ма рівнями, що відображатимуться на сегментах дисплея ③. Під час зміни температурного режиму дисплей будуть блимати.
- Коли пристрій нагрівається до встановленої температури, сегменти припиняють блимати.
- Радимо такі температурні режими:

1 сегмент «°C min»: для рідкого волосся (мал. В)
від 2 до 4 сегментів: для нормального волосся

5 сегментів «°C max»: для густого волосся та професійної укладки (мал. С)

Чим вища температура встановлена, тим швидше Ви отримаєте гладеньке пряме волосся.

Однак для захисту волосся, що зазнало хімічної обробки, слід встановлювати температурний селектор не більше, ніж на 3 сегменти.

16

Стайлінг

Підготовка

- Перш ніж починати користуватися цим пристроям, переконайтесь, що Ваше волосся абсолютно сухе.
- Спочатку розчешіть своє волосся рідким гребінцем, щоб розплутати волосся (мал. D).
- Розділіть волосся на пасма. Починаючи від самих коренів, візьміть тонке пасмо (шириною не більше 3–4 см) і міцно затисніть його між пластинками стайлера (мал. E).

Як розпрямити волосся

- Обережно ведіть стайлер по всій довжині волосся повільно та рівно, від самих коренів до кінчиків (мал. F), не зупиняючись більш ніж на 2 секунди. Це дозволить якнайкраще розпрямити волосся та не пошкодити його. Пластинки стайлера ① забезпечують легке та м'яке ковзання.
- Щоб впевненіше вести стайлер вздовж прядок, Ви можете притримувати пристрій, тримаючи його іншою рукою за місце, що не нагрівається ②.
- Ви можете сформувати завитки на кінцях волосся. Для цього повільно поверніть стайлер назовні або всередину, перш ніж звільнити пасмо.

Автоматичне вимикання:

З міркувань безпеки пристрій автоматично вимикається приблизно через 30 хвилин.

Якщо Ви хочете користуватися ним далі, просто знову натисніть вимикач «on/off» ⑤.

Після закінчення роботи

- Кожного разу після завершення роботи зі стайлером вимикайте його, натиснувши на кнопку «on/off» ⑤ та утримуючи її протягом 1 секунди.
- Навіть після вимкнення пластини стайлера залишаються гарячими. Не торкайтесь їх, це може привести до опіків. Лише після 20 хвилин охолодження можна без ризику торкатися пристрою.

Чищення

- Завжди виключайте пристрій, перш ніж почати його чистити. Пристрій не можна занурювати у воду.
- Чистіть пристрій вологого і витирайте насухо м'якою серветкою. Стайлер для випрямлення волосся.

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Braun Satin-Hair 5, ESS, 170 Ватт

Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Виготовлено у Китаї для Braun GmbH,

Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany.

Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрасе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.

Виріб відповідає вимогам ДСТУ IEC 60335-2-23-2003, ДСТУ CISPR 14-1:2004. Відповідає нормам санітарного законодавства України згідно з висновком держ. сан.-епідем. експертизи МОЗ України.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044)4286505.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистрибутором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення reklamaцї за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.

Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

عربي

صممت منتجاتنا لتنفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم.
نرجو أن تستمتعي باستعمال هذا الجهاز الجديد من براون.
رجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استعمال الجهاز، والاحتفاظ بها
للرجوع إليها في المستقبل.

ارشادات هامة

- أوصلي الجهاز بمصدر تيار متعدد فقط، وتأكد من أن فولتيه منزلق متناسبة مع الفولتية المسجلة على الجهاز.
-  لا تعرضي الجهاز للبلل، فيجب ألا يستعمل بجوار المياه (في حوض أو بانيو ممتليء أو دش مثلًا).
- لمزيد من الحماية ينصح بتركيب حفاز للتيار الزائد (RCD)، بحيث لا يتعدى التيار الزائد بالدائرة الكهربائية في حمامك أكثر من 30mA استشيري أحد المختصين.
- هذا الجهاز ليس مجهزاً للاستعمال من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو بدنية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب حفظ الجهاز بعيداً عن أيدي الأطفال.
- تجنبي لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعيه فوق سطح غير مقاوم للحرارة.
- لا تلفي السلك الرئيسي حول الجهاز، وتتفدي السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أي قطع أو تلف. توقي في استخدام الجهاز واعهدي به لأحد وكلاء خدمة وصيانة براون المعتمدين لأي إصلاح أو تغيير بالسلك الرئيسي، حيث يمكن أن تؤدي أية أخطاء في الإصلاح إلى تعريض المستخدم لمخاطر جسمية.
- يستخدم الجهاز لتصفييف الشعر الجاف فقط.

وصف الجهاز

1	لوحان للتصفييف
2	كوفل تش
3	شاشة عرض درجة الحرارة
4	أزرار ضبط درجة الحرارة (+/-)
5	زر التشغيل / الإيقاف
6	سلك دوار

بعد التشغيل

- أوصلي الجهاز بمصدر كهربائي واضغطي زر التشغيل/ الإيقاف (5) لمدة ثلث ثوان لتشغيل الجهاز.
- أثناء التسخين، تظهر على شاشة عرض درجة الحرارة ثلاثة علامات مضيئة (الشكل A)
- بعد حوالي 40 ثانية يصل الجهاز إلى أقل درجات الحرارة للتصفييف ويمكنك البدء في استخدامه.
- يمكنك ضبط درجة الحرارة باستخدام أزرار ضبط درجة الحرارة (4-+/-). هناك خمسة مستويات لدرجة الحرارة تمثلها العلامات التي تظهر على الشاشة (3). وتوضع تلك العلامات أثناء ضبط درجة الحرارة.
- بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، تتوقف علامات الشاشة عن الوميض.
- ننصح باستخدام الدرجات التالية لضبط الحرارة:

علامة واحدة (الدرجة الأدنى):	للشعر الناعم (الشكل B)
من 2 إلى 4 علامات:	للشعر العادي
5 علامات (الدرجة القصوى):	للشعر الغليظ وتصفييف المحترفين (الشكل C)

كلما زادت درجة الحرارة، تكون نتيجة تمليس الشعر أسرع وأنعم. ولكن العناية بالشعر المعالج كيميائياً تقضي عدم تخطي ثلث علامات بحد أقصى.

التصفييف

التجهيز

- تأكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- أولاً مشطي شعرك بممشط ذو أسنان واسعة، لفك أية أجزاء متشابكة (الشكل D).
- قسمي شعرك إلى أجزاء، مع البدء بالجزء القريب من جذور الشعر.
- التقطي جزءاً صغيراً من الشعر (حصلة من حوالي 4-3 سم بحد أقصى) وضعيها بين لوحى التصفييف ثم أغلقيهما عليها بإحكام (الشكل E).

كيف تقومين بتمليس شعرك

- حركي الجهاز ببرقة خلال الشعر بأكمله ببطء واستمرار من الجذور إلى الأطراف (الشكل F) بدون توقف لأكثر من ثانتين. سيتحقق ذلك أفضل النتائج في تمليس الشعر بدون إتلاف شعرك. ويسهل لوح
- التصفييف (1) انزلاق الشعر بسهولة ونعومة.
- للتحكم بشكل أفضل عند تحريك الجهاز خلال إحدى حوصلات الشعر، يمكنك تثبيت الجهاز عن طريق إمساكه باليد الأخرى من أطراف كوفل تش (2).
- يمكنك عمل التفافات بأطراف الشعر عن طريق لف الجهاز ببطء للخارج أو للداخل ثم ترك حوصلة الشعر.

إطفاء أوتوماتيكي للأمان

- لدواعي الأمان، سينطفئ الجهاز أوتوماتيكياً بعد حوالي 30 دقيقة. إذا كنت تريدين الاستمرار في استخدام الجهاز فما عليك إلا أن تضغط زر التشغيل/ الإيقاف (5).

بعد الاستخدام

- أطفئي الجهاز بعد كل استخدام، وذلك بضغط زر التشغيل/ الإيقاف (5) لمدة ثانية واحدة.
- حتى بعد إطفاءه، يظل لoha التصفييف ساخنين، فتجنبي لمسهما تلافياً لخطر الحرائق. فقط بعد 20 دقيقة من التبريد سيكون بإمكانك لمس الجهاز بدون أي خطر.

التنظيف

- افصلي الجهاز عن المصدر الكهربائي دائماً قبل تنظيفه. لا تغمري الجهاز في الماء مطلقاً.
- نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة، ثم جففيه بقطعة قماش ناعمة.

خاضع للتغير بدون إشعار.

- حاولي للتغير بدون إشعار.

الضمان

يضم المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على لضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة تزيل مجاناً الأعطال التي تصيب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه. لا يشمل الضمان: الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهربائي خاطئ، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته. وإذا ما عبّيت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتزمي بضمانته.

لا يكون الضمان نافذ للمقوع إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكده البائع ذلك بختمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملانها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

صنعت في الصين

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "617" – The product was manufactured in week 17 of 2006.

عام الصنع

لعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من 3 أرقام والموجود قرب صفيحة النوع. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام لصنع.

مثال: «617» – تم صنع المنتج في الأسبوع 17 من عام 2006.